

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1969 Nr. 233

A. TITEL

*Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de
gespecialiseerde organisaties, met Aanhangsels;
New York, 21 november 1947*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag zijn bij Koninklijk besluit van 11 februari 1949 bekendgemaakt in *Stb.* J 67.

De Franse en de Engelse tekst van de Aanhangsels I t/m VI, van het voor de eerste maal herziene Aanhangsel VII en van de Aanhangsels VIII t/m X zijn geplaatst in *Trb.* 1951, 160.

De tekst van het voor de eerste maal herziene Aanhangsel II ¹⁾, van Aanhangsel VII, van het voor de tweede maal herziene Aanhangsel VII, van het voor de derde maal herziene Aanhangsel VII en van de Aanhangsels XI, XII, XIII ²⁾ en XIV is geplaatst in *Trb.* 1965, 93.

De tekst van het voor de tweede maal herziene Aanhangsel II ¹⁾ is geplaatst in *Trb.* 1967, 6.

De tekst van het voor de eerste maal herziene Aanhangsel XII is geplaatst in *Trb.* 1968, 133.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Verdrag is bij Koninklijk besluit van 11 februari 1949 bekendgemaakt in *Stb.* J 67.

De vertaling in het Nederlands van de Aanhangsels I t/m VI, van het voor de eerste maal herziene Aanhangsel VII en van de Aanhangsels VIII t/m X is geplaatst in *Trb.* 1951, 160.

¹⁾ De Spaanse tekst is niet afgedrukt.

²⁾ De Franse tekst is een vertaling van de Engelse tekst.

De vertaling in het Nederlands van het voor de eerste maal herziene Aanhangsel II, van Aanhangsel VII, van het voor de tweede maal herziene Aanhangsel VII, van het voor de derde maal herziene Aanhangsel VII en van de Aanhangsels XI t/m XIV is geplaatst in *Trb.* 1965, 93.

De vertaling in het Nederlands van het voor de tweede maal herziene Aanhangsel II is geplaatst in *Trb.* 1967, 6.

De vertaling in het Nederlands van het voor de eerste maal herziene Aanhangsel XII is geplaatst in *Trb.* 1968, 133.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1965, 93.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1965, 93, *Trb.* 1967, 6 en *Trb.* 1968, 133.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel XI, paragraaf 41, van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties:

de Maladiven	26 mei 1969
Polen ¹⁾	19 juni 1969
Lesotho	26 november 1969

Verklaringen van voortgezette gebondenheid

Behalve de in *Trb.* 1965, 93, *Trb.* 1967, 6 en *Trb.* 1968, 133 genoemde Staten heeft nog de volgende Staat verklaard zich gebonden te achten aan de bepalingen van het Verdrag, waarvan de toepassing tot zijn gebied was uitgebreid voor het verkrijgen van de onafhankelijkheid:

Mauritius	18 juli 1969
-----------------	--------------

¹⁾ Onder het volgende voorbehoud:

“.....disputes arising out of the interpretation and application of the Convention shall be referred to the International Court of Justice only with the agreement of all parties to the dispute and that the Polish People's Republic reserves the right not to accept the advisory opinion of the International Court of Justice as decisive.”. (*V.N.-vertaling*)

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 93, *Trb.* 1967, 6 en *Trb.* 1968, 133.

Het voor de eerste maal herziene Aanhangsel XII bij het onderhavige Verdrag is op 29 oktober 1969 voor het Koninkrijk der Nederlanden (gehele Koninkrijk) van toepassing geworden.

J. GEGEVENS

Behalve de in *Trb.* 1965, 93, *Trb.* 1967, 6 en *Trb.* 1968, 133 genoemde hebben zich, overeenkomstig artikel XI, paragraaf 43, van het Verdrag de volgende Staten verbonden tot de toepassing van de volgende Aanhangsel:

Aanhangsel I (Internationale Arbeidsorganisatie)

Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel II – tweede herziene tekst (Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties)

Malta	21 oktober 1968
Zuidslavië	27 februari 1969
Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel III (Internationale Burgerluchtvaartorganisatie)

Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel IV (Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur)

Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel V (Internationale Monetaire Fonds)

Malta	13 februari 1969
Lesotho	26 november 1969

Aanhangsel VI (Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling)

Lesotho	26 november 1969
---------------	------------------

Aanhangsel VII (Wereldgezondheidsorganisatie)

de Maladiven	26 mei 1969
Mauritius ¹⁾	18 juli 1969

1) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel VII – derde herziene tekst (Wereldgezondheidsorganisatie)

Malta	21 oktober 1968
Polen ¹⁾	19 juni 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

Aanhangsel VIII (Wereldpostvereniging)

de Maladiven	26 mei 1969
Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel IX (Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving)

de Maladiven	26 mei 1969
Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel XI (Wereld Meteorologische Organisatie)

Polen ¹⁾	19 juni 1969
Mauritius ²⁾	18 juli 1969
Lesotho	26 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

2) Voortgezette gebondenheid te rekenen van de datum van onafhankelijkheid.

Aanhangsel XII (Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie)

de Maladiven	26 mei 1969
--------------------	-------------

Aanhangsel XII – herziene tekst (Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie)

Malta	21 oktober 1968
Madagascar	19 november 1968
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	28 november 1968
Bulgarije	2 december 1968
Ierland	27 december 1968
Brazilië	11 februari 1969
Denemarken	20 maart 1969
Nieuw-Zeeland	6 juni 1969
Polen ¹⁾	19 juni 1969
Koeweit	9 juli 1969
Mauritius	18 juli 1969
het Koninkrijk der Nederlanden (geheel Koninkrijk)	29 oktober 1969
Finland	24 november 1969

1) Vergelijk het bij de toetreding tot het Verdrag gemaakte voorbehoud.

Aanhangsel XIII (Internationale Financierings Maatschappij)

Malta	13 februari 1969
Lesotho	26 november 1969

Aanhangsel XIV (Internationale Ontwikkelingsassociatie)

Lesotho	26 november 1969
---------------	------------------

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1969, 104.

Voor het op 28 juni 1919 te Versailles tot stand gekomen Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 174.

Voor het op 16 november 1945 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur zie ook *Trb.* 1969, 97.

Voor de op 10 juli 1964 te Wenen tot stand gekomen Constitutie van de Wereldpostvereniging, alsmede die van het Algemeen Postverdrag, zie ook *Trb.* 1969, 173.

Voor het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1969, 206.

Uitgegeven de tweeëntwintigste december 1969.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.